

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

24320

Nº albarán : 80487331
Pallete Nb: 09.03.2020
Fecha rec: 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address:

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección: Polígono Kataide

City : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:277225

Razón social : LKM WALTER Internationale

Matrícula : 4921FDW

Remocaplate : HROXS235

Unidad transport: Transp. ind.p. carr.

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier	Transport number:277225
Razón social : LKM WALTER Internationale	
Matrícula : 4921FDW	
Remocaplate : HROXS235	
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.	

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta : Center : Puerta de descarga: Unloading point : Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Enviada Delivered	Recibida Received		Package Reference	Reference						
2510630000	CM 2510310463	150		PZA	TBA-501494	00615880309/15880697	25	550004316501				
TBA-501711 036												
Peso neto total : 1.177,500												
Total net weight: 1.177,500												
Peso bruto total : 1.562,700												
Total brut weight: 1.562,700												
Nº total de palets o contenedores: 006												
Total Nb of palets or containers: 006												

2510630000

150

KUEHNENAGEL
ACCETTAZIONE MERCA
Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva: 150
Tipo imballaggio: 6
Quantità imballi: 150
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒
Data controllo: 12.3.15
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o onvase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Fagor Ederlan
S. Coop.

A REMPLIR PAR RECEPTION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Reception / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	RECEIVED			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Arrebazo Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: GOF-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 4921 F600 HR0XS235 DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 EDUARDO IBARRA, Nº 6 Nombre / 50009 ZARAGOZA Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha Date Firma Signature	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magne PT S. p. A Via Cidamini 4 70026 Modugno Bari Itziz		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / 50009 ZARAGOZA Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha Date Firma Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 09-03-2020 ARREBATO (E) Via Aña Vascia, 4 - 83000 Prato Sesto (AV) P.I. 01936400645 C.F. GLD GRD G2PC5 H803C Tel. 0825 956007 Fax 0825956900 Aibo/V83223867 FC 194 MR	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender 80487239/40 80487332 80487239/40 80487332 80487239/40 80487332	
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	
12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
Número N. U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in		22	
23		24	
25		26	
27		28	
29		30	
31		32	
33		34	
35		36	
37		38	
39		40	
41		42	
43		44	
45		46	
47		48	
49		50	
51		52	
53		54	
55		56	
57		58	
59		60	
61		62	
63		64	
65		66	
67		68	
69		70	
71		72	
73		74	
75		76	
77		78	
79		80	
81		82	
83		84	
85		86	
87		88	
89		90	
91		92	
93		94	
95		96	
97		98	
99		100	

(ADRI)
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, respaldos concretos de documentación según ADRI, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADRI, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les cases encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22